

Infos transmises à l'avance pour France 3, 28 mars

Contact relations presse et culture
Ellen Groves pour visiter Guernesey
visitguernesey@ellengroves.fr
06 17 83 53 03

La pieuvre géante fait son retour remarquable à Guernesey :

L'installation de ce *poisson-diable*, inspiré de l'œuvre des Ouvriers de la mer de Victor Hugo, marque l'inauguration de la nouvelle galerie d'art de l'île



©Art pour Guernesey

« Pour croire au poulpe, il faut l'avoir vu... »

... Tous idéaux acceptés, si la terreur est un but, la pieuvre est un chef-d'œuvre. »

Victor Hugo, Les Travailleurs de la mer, 1866

Pour l'inauguration de leur nouvelle galerie présentant l'exposition, Renaissance of Victor Hugo Art for Guernsey crée l'événement avec une pieuvre géante, honorant cette créature monstrueuse que Gilliatt affronte dans le livre de Hugo. Mesurant 12 mètres, les tentacules de cette pieuvre gonflable, traversent les façades de la galerie de Mansell Street.



©Art pour Guernesey

L'exposition Art for Guernsey: Renaissance of Victor Hugo des artistes de renommée internationale Daniel Hosego et Oleg Mikhailov'.

art
for Guernsey

A RENAISSANCE OF VICTOR HUGO

AN EXHIBITION TO BE HELD AT MANSELL STREET GALLERY

30.03 / 20.05.2023

PRIVATE VIEW 29 MARCH 2023 - 6.30 PM

Art for Guernsey are delighted to present, the eagerly awaited, *A Renaissance of Victor Hugo*.
Featuring the work of internationally acclaimed Daniel Hosego and Oleg Mikhailov.

Both artists are incredibly versatile and contemporary in their approach, while still strongly influenced by the Renaissance and its myriad symbols and metaphors. They have been tasked with the daunting mission of revisiting the legacy of the ultimate 'Renaissance Man' in Guernsey, Victor Hugo. Both artists have produced jaw-dropping, museum-quality artworks that will undoubtedly inspire our community and constitute a first-class artistic legacy for the island.

Proudly Sponsored By

www.artforguernsey.com

+44 7911 795 714 | hello@artforguernsey.com

4-6 Mansell Street, St Peter Port, Guernsey GY1 1JT

A l'occasion de l'ouverture de la nouvelle galerie Mansell Street est présentée une exposition attendue depuis 2020, de deux artistes en vogue : le dessinateur Daniel Hosego et Oleg Mikhailov, artiste renommé en lithographie sur pierre. Œuvres créées pendant leur résidence d'artiste. Avec cette nouvelle galerie, le collectif associatif Art for Guernsey inaugure un espace créatif, tout public dans le *vieux quartier* de l'île de Guernesey.

Le retour récent de la pieuvre autour des îles

« Si vous faites cette rencontre, ne soyez pas curieux, échappez-vous. Nous entrons éblouis, nous en sortons terrifiés. »

Victor Hugo, Les Travailleurs de la Mer, 1866

Comme en Bretagne, lapieuvre a récemment marqué son retour dans les îles après sa disparition lors de l'hiver glacial de 1962/63. Revu en 2021 à Sercq, un lieu hautement symbolique puisque c'est sur cette île que s'est déroulée la scène de la bataille entre Gilliatt et la pieuvre. À Guernesey aussi, cette créature a été retrouvée après 60 ans d'absence. Jay Le Gallic, star guernaise sur YouTube avec son compte 'Smash Fishing', cherchait des homards à Lihou quand il a attrapé autre chose...

Link a découvert la pieuvre à Lihou: <https://www.youtube.com/watch?v=QcNSj3MZUlo>



© Paris Musées / Maisons de Victor Hugo Paris-Guernesey

[Les marins] La pieuvre

Méaulle, Fortuné Louis , Graveur
Hugo, Victor , Auteur du modèle
J. Claye (imprimerie) , Imprimeur
Quantin, Albert , Imprimeur
Hugues, Eugène , Editeur

Entre 1881 et 1882
4ème quart du 19ème siècle
Maison de Victor Hugo - Maison Hauteville

L'origine du mot : Sercq a reconnu la pieuvre

« Soudain, il s'est senti attraper son bras... Au milieu de cette viscosité, il avait deux yeux qui regardaient.

Ces yeux regardèrent Gilliatt.

Gilliatt reconnut la pieuvre. »

Victor Hugo, Les Travailleurs de la mer, Victor Hugo, 1866

Énorme succès lors de sa parution, « Paris était tout pieuvre » avec Les Travailleurs de la mer, son auteur introduit dans la langue française, le mot « la pieuvre ». Pendant de nombreuses années, on a cru qu'il s'agissait de la variante de l'écrivain du mot guernésien « peuvre ».

Mais, on sait maintenant que c'est à la petite île de Sercq que la langue française doit le mot « la pieuvre ».

C'est dans une grotte de Sercq, aujourd'hui appelée caves Victor Hugo, que Victor Hugo avait trouvé l'inspiration pour la pieuvre géante confrontée à son pêcheur solitaire de Saint-Sampson, Gilliatt, lorsqu'il en a vu une poursuivre son fils, Charles, dans l'eau. Il a ensuite emprunté le mot au sercquais, une langue normande vieille de 1000 ans qui voit aujourd'hui les efforts de conservation d'un linguiste tchèque qui enseigne aux enfants de l'école de Sercq en vidéo de plus de 1000 km.

Ouverture de la saison 1er avril 2023 : Hauteville House

La Tour Eiffel de Guernesey s'appelle Hauteville House. Le 1er avril marque l'ouverture de la saison de cette maison où Victor Hugo a écrit quelques-unes de ses plus grandes œuvres pendant son exil, dont Les Ouvriers de la mer. Cette ancienne maison corsaire du 38 rue Hauteville à Saint-Pierre-Port a permis au grand écrivain de vivre un exil tranquille sur l'île. Parmi tous les éloges de cette œuvre, le plus immortel reste celui de son fils Charles « un autographe sur 3 étages, un poème dans plusieurs pièces » est à découvrir comme s'il était parti hier, et pas plus de 140 ans. Consulat français de l'île, les Français de Guernesey se rendent chez Victor Hugo pour leurs tâches administratives.

Ouvert du 1er avril au 30 septembre

Informations pratiques

L'exposition Renaissance de Victor Hugo, Art for Guernesey, inaugurée le 29 mars, ouverture au public le 30 mars

Lieu : 4-6 Mansell Street, Guernesey, GY1

Dates: 30.03 – 20.05

[www. artforguernsey.com](http://www.artforguernsey.com)

Artistes Daniel Hosego et Oleg Mikhailov

Liens utiles

Extrait de Workers of the Sea: The Octopus

<http://expositions.bnf.fr/hugo/grosplans/travail/i.htm>

Images sur « Octopus »

<https://www.parismuseescollections.paris.fr/fr/maison-de-victor-hugo/oeuvres/les-travailleurs-de-la-mer-la-pieuvre-0#infos-principales>

[Maisons Victor Hugo Paris - Guernesey](#)

Visites guidées en français ou en anglais sur réservation [ici](#).

En savoir plus sur [la vie de Victor Hugo à Guernesey](#)